

For brukeren

Bruksanvisning



Drikkevannsstasjon

aguaFLOW eksklusiv

NO

Utgiver/produsent

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



Innhold

1	Sikkerhet.....	3
1.1	Farehenvisninger som gjelder handlinger	3
1.2	Tiltenkt bruk	3
1.3	Generelle sikkerhetsanvisninger	3
1.4	CE-merking.....	4
2	Merknader om dokumentasjonen	5
2.1	Originalbruksanvisning	5
2.2	Annen dokumentasjon som også gjelder og må følges	5
2.3	Oppbevaring av dokumentasjonen.....	5
2.4	Veiledningens gyldighet.....	5
3	Produkt- og funksjonsbeskrivelse	5
3.1	Oppgave	5
3.2	Oppbygning	5
3.3	Virkemåte.....	5
4	Betjening	6
4.1	Digitalt informasjons- og analysesystem (DIA-system)	6
4.2	Betjeningskonsept	6
4.3	Hovedbilde.....	7
4.4	Betjeningsnivåer	7
4.5	Angi innstillingsverdi for varmtvann og sirkulasjonsmodus	7
4.6	Tilleggsfunksjoner.....	7
5	Feil- og varselmeldinger	8
6	Stell av produktet.....	9
7	Vedlikehold.....	9
8	Rette opp feil.....	9
9	Ta ut av drift	10
10	Resirkulering og kassering.....	10
11	Garanti	10
12	Kundeservice	10

1 Sikkerhet

1.1 Farehenvisninger som gjelder handlinger

Klassifisering av de handlingsrelaterte advarslene

De handlingsrelaterte advarslene er klassifisert ved bruk av varselsymboler og signalord som angir hvor alvorlig den potensielle faren er:

Varselsymboler og signalord



Fare!

Umiddelbar livsfare eller fare for alvorlige personskader



Fare!

Livsfare på grunn av elektrisk støt



Advarsel!

Fare for lette personskader



Forsiktig!

Risiko for materielle skader eller miljøskader

1.2 Tiltenkt bruk

Ved feil eller ikke tiltenkt bruk kan det oppstå fare for brukerens eller tredjeparts liv og helse eller skader på produktet eller andre materielle skader.

Produktet er en komponent i et modulsystem for varmtvannsproduksjon i forbindelse med en buffertank og forskjellige energigeneratorer, som for eksempel en pelletsvarmekjele, en varmepumpe eller et annet varmeapparat. Som ekstrautstyr kan også en solstasjon installeres i dette systemet, for bruk av solenergi.

Gjelder for: Vaillant

Den tiltenkte bruken innebærer:

- å følge drift-, installasjons- og vedlikeholdsveiledningen for Vaillant-produktet og for alle andre komponenter i anlegget
- å overholde alle inspeksjons- og servicebetingelsene som er oppført i veiledningene.

Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller

manglende erfaring og kunnskap hvis bruken skjer under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av og farene forbundet med bruk av produktet. Barn må ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold som utføres av brukeren, må ikke foretas av barn uten tilsyn.

Bruk av produktet i kjøretøy, for eksempel bobiler, gjelder som ikke-forskriftsmessig bruk. Hvis slike enheter er installert permanent på ett sted (stasjonære installasjoner), betraktes de likevel ikke som kjøretøy.

Annen bruk enn den som er beskrevet i denne veiledningen, gjelder som ikke-forskriftsmessig. Ikke-forskriftsmessig er også enhver umiddelbar kommersiell og industriell bruk.

Obs!

All misbruk er forbudt.

1.3 Generelle sikkerhetsanvisninger

1.3.1 Unngå frostskaider

Hvis produktet er ute av drift i lengre tid i et uoppvarmet rom (f.eks. vinterferie), kan vannet i produktet og rørledningene fryse.

- ▶ Sørg for at hele installasjonsrommet alltid er frostfritt.

1.3.2 Materielle skader på grunn av lekkasje

- ▶ Pass på at det ikke oppstår mekanisk spenning på tilkoblingsledningene.
- ▶ Ikke heng noen last på rørledningene (f.eks. klær).

1.3.3 Fare ved endringer i produktets omgivelser

Ved endringer i produktets omgivelser kan det oppstå fare for brukerens eller tredjeparts liv og helse, skader på produktet og andre materielle skader.

- ▶ Sikkerhetsinnretningene må ikke i noe tilfelle settes ut av funksjon.
- ▶ Sikkerhetsinnretningene må aldri manipuleres.
- ▶ Komponentplomberinger må aldri ødelegges eller fjernes. Kun anerkjente håndverkere og fabrikkens kunde-

1 Sikkerhet

service er autorisert til å endre plomberte komponenter.

- ▶ Foreta aldri noen endringer:
 - på produktet
 - på tilførselsledningene for gass, tilførselsluft, vann og strøm
 - på avløpsledningen og på sikkerhetsventilen for oppvarmingsvannet
 - på bygningen

1.3.4 Fare for personskader og materielle skader ved ikke-forskriftsmessig eller forsømt vedlikehold og reparasjon

Manglende eller ikke forskriftsmessig utført vedlikehold kan redusere produktets driftssikkerhet.

- ▶ Sørg for omgående å få utbedret feil og skader som virker inn på sikkerheten.
- ▶ Forsøk aldri å utføre vedlikeholdsarbeid eller reparasjoner på produktet på egenhånd.
- ▶ Overlat slikt arbeid til godkjente fagpersoner.
- ▶ Overhold de angitte vedlikeholdsintervallene.

1.4 CE-merking



CE-merkingen dokumenterer at produktene ifølge typeskiltet oppfyller de grunnleggende kravene i gjeldende direktiver.

Samsvarserklæringen kan skaffes ved henvendelse til produsenten.

2 Merknader om dokumentasjonen

2.1 Originalbruksanvisning

Denne bruksanvisningen er en originalbruksanvisning i maskindirektivets betydning av ordet.

2.2 Annen dokumentasjon som også gjelder og må følges

- ▶ Følg alle bruksanvisninger som er vedlagt komponentene i anlegget.

2.3 Oppbevaring av dokumentasjonen

- ▶ Oppbevar denne veiledningen og all gjeldende dokumentasjon for øvrig, for senere bruk.

2.4 Veiledningens gyldighet

Denne bruksanvisningen gjelder bare for følgende produkter:

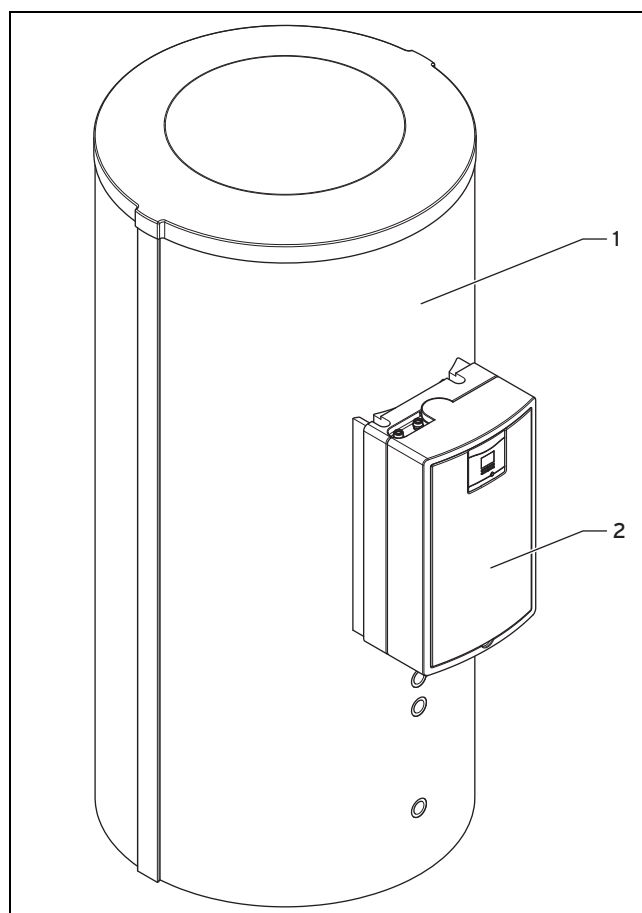
Typebetegnelse	Artikkelnummer
VPM 20/25/2 W	0010015136
VPM 30/35/2 W	0010015137
VPM 40/45/2 W	0010015138

3 Produkt- og funksjonsbeskrivelse

3.1 Oppgave

Drikkevannstasjonen forsyner ett eller flere tappesteder, for eksempel servanter, dusjer eller badekar, med varmtvann, i samsvar med behov.

3.2 Oppbygning



1 Buffertank

2 Drikkevannstasjon

3.3 Virkemåte

3.3.1 Varmtvannsproduksjon

Varmtvannsproduksjonen skjer ved tappemengde fra 2 l/min. Blanderen og sirkulasjonspumpen styrer reguleringen av drikkevannstasjonen i samsvar med behovet, helt til den forhåndsinnstilte vanntemperaturen er nådd.

For at den forhåndsinnstilte vanntemperaturen skal opprettholdes, registrerer reguleringen alle endringer i tappemengden og utligner disse.

3.3.2 Varmtvannssirkulasjon

For at varmtvann raskt skal være tilgjengelig på tappestedene, sirkulerer sirkulasjonspumpen (ekstrautstyr), varmtvannet i varmtvannskretsen.

Sirkulasjonsmåter

- av:
Sirkulasjonspumpen er slått av eller ikke installert.
- eco:
Sirkulasjonspumpen kobles inn ved behov, og kobles ut igjen etter tre minutter. Sirkulasjonspumpen går da bare i det innstilte tidsvinduet.
- komfort:
Sirkulasjonspumpen går permanent i det innstilte tidsvinduet.

4 Betjening

3.3.3 Legionellabeskyttelse

Når legionellabeskyttelsesfunksjonen aktiveres, drepes bakterier i vannledningene.



Merknad

Legionellabeskyttelsesfunksjonen kan bare brukes hvis ecoPOWER 1.0, geoTHERM /3 eller VRS 620/3 er koblet til.

Sirkulasjonspumpe varmer opp vannet i hele varmtvannsledningen til maks. 70 °C.

Legionellabeskyttelsesfunksjonen er aktiv helt til enten hele varmtvannsledningen er varmet opp eller til det har gått 1,5 time.

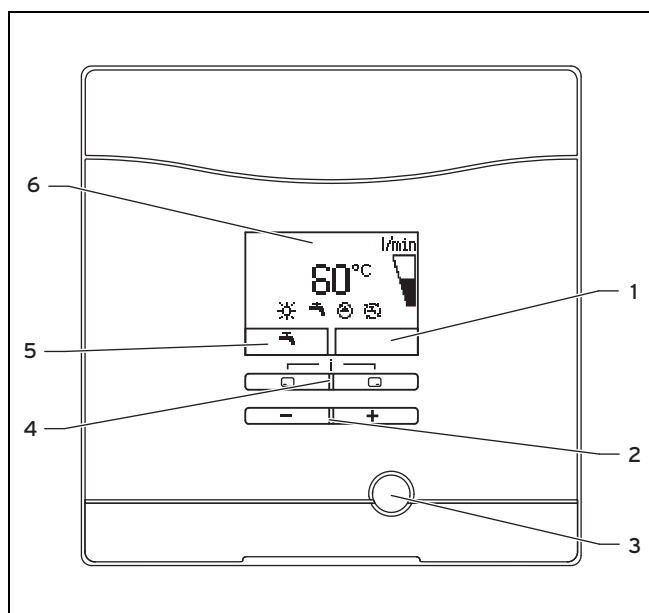
3.3.4 Frostsbeskyttelse

Når temperaturen synker til under 5 °C, starter frostsbeskyttelsesfunksjonen. Reguleringen styrer blanderen og sirkulasjonspumpen slik at det pumpes tilstrekkelig varme inn i varmtvannskretsen. Som hjelp startes sirkulasjonspumpen samtidig.

Når temperaturen stiger til over 14 °C, avsluttes frostsbeskyttelsesfunksjonen.

4 Betjening

4.1 Digitalt informasjons- og analysesystem (DIA-system)



- | | |
|---|---|
| 1 Visning av gjeldende funksjon for høyre valgknapp | 4 Venstre og høyre valgknapp |
| 2 Minus- og plussknapp | 5 Visning av gjeldende funksjon for venstre valgknapp |
| 3 Kvitteringsknapp | 6 Display |

Drikkevannstasjonen **VPM/2 W** er utstyrt med et digitalt informasjons- og analysesystem (DIA-system).

DIA-systemet informerer om drikkevannstasjonens driftstilstand og hjelper deg å rette opp feil.

Når du aktiverer en knapp i DIA-systemet, tennes lyset på displayet. Dette knappetrykket aktiverer ingen andre funksjoner.

Hvis du ikke aktiverer noen knapp, slås lyset av etter ett minutt.

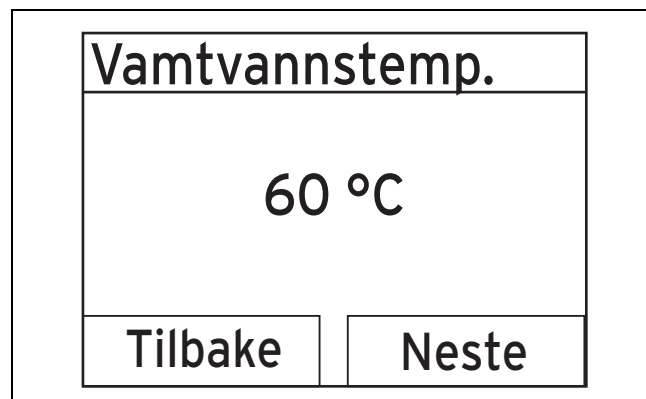
4.1.1 Viste symboler

Symbol	Betydning
	Visning av den gjeldende gjennomstrømningsmengden (Stolpediagram)
	Normal regulering
	Sirkulasjonspumpe
	Bufferpumpe aktiv – Varmtvannskrets går, bufferpumpe aktiv
 F.XX	Feil på drikkevannsstasjonen (Vises i stedet for hovedbildet. I tillegg vises en tekst som forklarer den viste feilkoden.)
	Komfort temperatur
	Nattdrift

4.2 Betjeningskonsept

Du kan betjene drikkevannstasjonen med valgknappene og , plusstasten og minustasten .

De to valgknappene har en såkalt softkey-funksjon. Det betyr at funksjonen kan endres.



Når du for eksempel trykker på i hovedbildet, skifter funksjonen fra (innstillingsverdi for varmtvann) til **Tilbake**.

Når du trykker på :

- skifter du fra hovedbildet til bildet for angivelse av innstillingsverdien for varmtvann
- avbrytes endringen av en innstillingsverdi
- kommer du ett valgnivå høyere i en meny



Når du trykker på :

- skifter du fra angivelse av innstillingsverdi for varmtvann til angivelse av sirkulasjonsmodus
- bekreftes en innstillingsverdi

- kommer du ett valgnivå lavere i en meny.

Ved å trykke samtidig på  og :

- kommer du til en meny med tilleggsfunksjoner

Ved å trykke på  eller :


- blir du fremover eller bakover i enkeltpunktene i menylisten
- øker eller reduserer du en valgt innstillingsverdi

Verdier som kan stilles inn, blinker alltid.

Endring av en verdi må alltid bekreftes. Først deretter er den nye innstillingen lagret.



Merknad

Du kan når som helst avbryte endringen av en innstilling eller avlesningen av en verdi ved å trykke på .



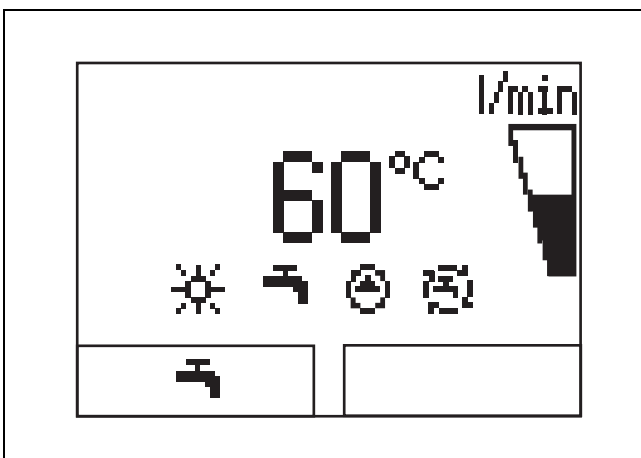
Et markert objekt vises invertert på displayet, dvs. med lys skrift på mørk bakgrunn.




Merknad

Hvis du ikke aktiverer noen knapp i løpet av 15 minutter, går displayet tilbake til hovedbildet. Endringer som ikke er bekreftet, blir ikke lagret.


4.3 Hovedbilde



I normal driftsmåte vises hovedbildet på displayet. Hovedbildet viser den gjeldende tilstanden. Hvis du trykker på , kan du angi innstillingsverdien for varmtvann. Hvis displayet

er slukket, slås lyset på med det første knappetrykket. For å aktivere knappefunksjonen må du i slike tilfeller trykke en gang til på knappen.

Du kommer tilbake til hovedbildet ved å:

- trykke på  og på den måten gå ut av valgnivåene
- ikke aktivere noen knapp i løpet av 15 minutter.

Endringer som ikke er bekreftet, blir ikke lagret.

Når det foreligger en feilmelding, skifter hovedbildet til en tekstvisning av feilmeldingen.

4.4 Betjeningsnivåer

Produktet har to betjeningsnivåer.

– Brukernivå

Betjeningsnivået for brukeren gir deg tilgang til de mest brukte innstillingsmulighetene, som ikke krever spesielle forkunnskaper, og viser den viktigste informasjonen.







Ved hjelp av en meny får du tilgang til mer informasjon.

– Installatørnivå

Betjeningsnivået for installatøren må kun brukes av personer med nødvendig fagkunnskap og er derfor beskyttet av en kode. Her kan installatøren tilpasse stasjonens parametere.

4.5 Angi innstillingsverdi for varmtvann og sirkulasjonsmodus

Fra hovedbildet kan du angi varmvannsinstillingsverdien og sirkulasjonsmodus:

- ▶ Trykk på .
 - ◀ Displayet viser innstillingsverdien for varmtvann.
- ▶ Trykk på  eller .
 - ◀ Displayet viser den endrede innstillingsverdien for varmtvann.
- ▶ Trykk på .
 - ◀ Displayet viser sirkulasjonsmodus.
- ▶ Trykk på  eller .
 - ◀ Displayet viser den endrede sirkulasjonsmodusen.

4.6 Tilleggsfunksjoner

Det digitale informasjons- og analysesystemet gir deg tilgang til flere funksjoner via en meny.

4.6.1 Betjening ved hjelp av menyen

Du åpner menyen ved å trykke samtidig på  og  („i”).

5 Feil- og varselmeldinger

4.6.2 Menyoppbygning



- 1 Rullefelt (vises bare når ikke alle menypunktene kan vises samtidig)
- 2 Gjeldende funksjon for høyre og venstre valgknapp (softkey-funksjoner)
- 3 Menypunkter i valgnivået
- 4 Navn på valgnivået

Det digitale informasjons- og analysesystemet har et meny-system som består av inntil to valgnivåer (undernivåer).

Du navigerer gjennom valgnivåene til innstillingsnivået, der du kan lese av eller endre innstillinger.



Merknad

I begynnelsen av hver instruks nedenfor vises med piler hvordan du får tilgang til den aktuelle funksjonen, f.eks. **Meny → Informasjon → Kontaktdata**.

4.6.3 Live Monitor

Meny → Live Monitor

- Ved hjelp av Live Monitor-funksjonen kan du vise den aktuelle produktstatusen til drikkevannstasjonen. I tillegg vises en forklaring til statuskodene på displayet.
- Dessuten vises gjennomstrømningsmengden for varmtvann og varmtvannstemperaturen.
- Når produktstatusen endres, oppdateres visningen automatisk.

Statuskode	Tekst	Betydning
400	Modulen er i ventemodus	Drikkevannstasjonen er i beredskapsmodus.
408	Frostbeskyttelsen er aktiv	Anlegget er koblet ut (beskyttelsesfunksjon).
414	Tapping av varmtvann registrert	Det tappes vann på et av tappestedene i anlegget.
415	Legionella-beskyttelse aktiv	Legionellabeskyttelsen er slått på (beskyttelsesfunksjon).

4.6.4 Vise kontaktdata

Meny → Informasjon → Kontaktdata

- Hvis installatøren har skrevet inn telefonnummeret sitt under installasjonen, kan du lese dette av under **Kontaktdata**.

4.6.5 Vise serie- og artikkelnummer

Meny → Informasjon → Serienummer

- Under **Serienummer** står produktets serienummer, som du eventuelt må oppgi til den autoriserte installatøren.
- Artikelnummeret står på andre linje av serienummeret (7. til 16. siffer).

4.6.6 Stille inn språk

Meny → Grunninnstilling → Språk

- Under installasjonen har installatøren stilt inn ønsket språk for deg. Hvis du vil velge et annet språk, kan du gjøre dette via menypunktet som er nevnt ovenfor.

4.6.7 Stille inn displaykontrast

Meny → Grunninnstilling → Displaykontrast

- Med denne funksjonen kan du stille inn displaykontrasten slik at displayet blir lett å lese.

4.6.8 Stille inn dato, klokkeslett og sommertid



Merknad

Du kan bare stille inn dato, klokkeslett og automatisk veksling mellom sommer- og vintertid hvis det ikke er tilkoblet noen systemregulator.

Meny → Grunninnstilling → Dato

- Via dette menypunktet kan du stille inn datoen.

Meny → Grunninnstilling → Klokkeslett

- Via dette menypunktet kan du stille inn klokkeslettet.

Meny → Grunninnstilling → Sommer-/vintertid

- Via dette menypunktet kan du angi om DIA-systemet automatisk skal veksle mellom sommer- og vintertid.

5 Feil- og varselmeldinger

Feilmeldinger

Feilmeldinger prioriteres før alle andre visninger. Hvis det oppstår en feil, kobles drikkevannstasjonen ut. Displayet på drikkevannstasjonen viser da en feilkode i stedet for hovedbildet. I tillegg vises en tekst som forklarer den viste feilkoden.

Hvis det oppstår flere feil samtidig, viser displayet de tilhørende feilmeldingene vekselvis i to sekunder hver.

- ▶ Kontakt en installatør hvis drikkevannstasjonen viser en feilmelding.

Feilkoder

En feilmelding vises på displayet 20 sekunder etter at en feil er oppstått.



Merknad

Bare en installatør skal rette opp feilene nedenfor og slette feilminnet.

Feilkode	Tekst	Betydning
1272	Ladepumpe elektronikk-feil	Feil i elektronikken til tank-pumpen.
1275	Ladepumpe blokkert	Et vingehjul på tankpumpen er blokkert.
1281	Temperatursensor T1 feil	Temperaturløser T1 er defekt.
1282	Temperatursensor T2 feil	Temperaturløser T2 er defekt.
1283	Temperatursensor T3 feil	Temperaturløser T3 er defekt.
1284	Temperatursensor T4 feil	Temperaturløser T4 er defekt.

Varselmeldinger

Varselmeldinger vises på displayet som informasjon. Anlegget fortsetter å gå selv om en varselmelding foreligger. Displayet på drikkevannstasjonen viser da en varselkode i stedet for hovedbildet. I tillegg vises en tekst som forklarer den viste varselkoden.

Hvis flere advarsler forekommer samtidig, viser displayet de tilhørende varselmeldingene vekselvis i to sekunder hver.

- Kontakt en installatør hvis drikkevannstasjonen viser en varselmelding permanent.

Advarselkoder

Varselkode	Tekst	Betydning
32	Forkalkning i varmeveksler	Varmeveksleren er forkalket.
42	Advarsel om tankpumpe	Tankpumpen melder en advarsel.
43	Tankpumpe går tørr	Det er ikke noe vann i tankpumpen.

6 Stell av produktet



Forsiktig! Fare for materielle skader ved bruk av uegnede rengjøringsmidler!

Uegnede rengjøringsmidler kan skade kledningen, armaturene og betjenings-elementene.

- Bruk ikke spray, skuremidler, oppvaskmidler eller løsemiddel- eller klorholdige rengjøringsmidler.

- Rengjør panelet med en fuktig klut og såpe uten løsemidler.

7 Vedlikehold



Fare!

Fare for personskader og materielle skader ved feil utført vedlikehold og reparasjoner

Manglende eller ikke forskriftsmessig utført vedlikehold kan redusere produktets driftssikkerhet.

- Du må ikke utføre vedlikehold eller reparasjoner på produktet på egen hånd.
- Overlat vedlikeholdsarbeider og reparasjoner til et godkjent installasjonsfirma. Vi anbefaler at du inngår en serviceavtale.

Kontinuerlig driftsberedskap og -sikkerhet, pålitelighet og lang levetid for produktet forutsetter årlig inspeksjon og service på produktet annethvert år, utført av en installatør.

8 Rette opp feil

Feil	Mulig årsak	Utbedring
Det renner ikke nok varmtvann.	Stengearmaturer i kaldtvannstilførselen er delvis stengt.	Kontroller stengearmaturene. Åpne eventuelt stengearmaturene helt.
	Filter er tett i kaldvannstilførselen.	Spør installatøren.
Det renner ikke noe varmtvann.	Stengearmaturer i kaldtvann- eller varmtvannsnettet er stengt.	Kontroller stengearmaturene. Åpne eventuelt stengearmaturene helt.
	Strømbrydd, eller ingen strøm til drikkevannstasjonen.	Sett eventuelt nettstøpset i stikkkontakten.
	Sirkulasjons-pumpen er defekt.	Spør installatøren.
	Luft i ledningen for oppvarmingsvann hindrer tilstrekkelig gjennomstrømming av varmeveksleren.	Spør installatøren.
	Ikke tilstrekkelig gjennomstrømming i kretsen for oppvarmingsvann.	Spør installatøren.
Varmtvannstemperaturen er for lav.	Den beregnede varmtvannstemperaturen er stilt inn feil.	Spør installatøren.

9 Ta ut av drift

9 Ta ut av drift



Forsiktig!

Fare for skader på systemet

Det kan oppstå skader på systemet hvis det tas ut av drift på feil måte.

- ▶ Sørg for at bare en autorisert installatør tar produktet ut av drift.

- ▶ Sørg for at bare en autorisert installatør tar produktet ut av drift.

10 Resirkulering og kassering

Kassere emballasjen

- ▶ La vedkommende som har installert produktet, ta seg av kasseringen av transportemballasjen.

Kassere produktet og produktets tilbehør

- ▶ Verken produktet eller produktets tilbehør må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.
- ▶ Sørg for at produktet og alt tilbehør kasseres forskriftsmessig.
- ▶ Følg alle relevante forskrifter.

11 Garanti

Gjelder for: Norge

I løpet av garantiperioden utbedres gratis fastslåtte material- eller fabrikkasjonsfeil på apparatet av Vaillant Kundeservice.

Vi påtar oss intet ansvar for feil som ikke skyldes material- eller fabrikkasjonsfeil, f.eks. feil på grunn av feil installasjon eller ikke forskriftsmessig behandling. Vi gir fabrikkgaranti kun når apparatet er installert av anerkjente fagfolk. Hvis andre enn vår kundeservice utfører arbeid, oppheves fabrikkgarantien, da alt arbeid skal utføres av godkjente fagfolk.

Fabrikkgarantien oppheves også hvis det er montert inn deler i apparatet som ikke er tillatt av Vaillant.

Krav som går ut over gratis reparasjon av feil, f.eks. krav om skadeerstatning, omfattes ikke av fabrikkgarantien.

12 Kundeservice

Gjelder for: Norge, Vaillant

Vaillant Kundeservice: 46 16 02 00

0020160820_01 ■ 25.06.2014

Vaillant Group Norge AS

Støttumveien 7 ■ 1540 Vestby

Telefon 64 95 99 00 ■ Fax 64 95 99 01

info@vaillant.no ■ www.vaillant.no

Denne håndboken, både som helhet og deler av den, er beskyttet av opphavsrett og må ikke kopieres eller distribueres uten skriftlig samtykke fra produsenten.